

ITALIANO

Tab. 1 Caratteristiche tecniche

MODELLO	SPIN				
	3	4	424	6	6 Lenta
Alimentazione (Vac) (Vdc)	230		24	230	
Potenza (W)	250		100	380	
Corrente (A)	1.1		3.5	1.7	
Termoprotezione (°C)	140			140	
Condensatore (µF)	12.5			12.5	
Coppia max (Nm)	60	100		150	
Tempo apertura (sec) a	2.5	4	8	10	
Lunghezza sbarra max (m)	3 [Ⓢ]	5 [Ⓢ]	7 [Ⓢ]	6 [Ⓢ]	
Tipo e frequenza di utilizzo a 20°C	S3 - 50%		100%	S3 - 60%	
Cicli ora minimi indicativi a 20°C (!)	>360	>225	>450	>130	
Temperatura ambiente (°C)	-20 +55				
Peso operatore (kg)	63			69	
Grado di protezione	IP44				
Dimensioni operatore (mm)	Vedi Fig. 3 - 4				

FRANÇAIS

Tab. 1 Caractéristiques techniques

MODÈLE	SPIN				
	3	4	424	6	6 Lenta
Alimentation (Vca) (Vcc)	230		24	230	
Puissance (W)	250		100	380	
Courant (A)	1.1		3.5	1.7	
Protection thermique (°C)	140			140	
Condensateur (µF)	12.5			12.5	
Couple maxi (Nm)	60	100		150	
Temps d'ouverture (s) (!)	2.5	4	8	10	
Longueur lisse maxi (m)	3 [Ⓢ]	5 [Ⓢ]	7 [Ⓢ]	6 [Ⓢ]	
Type et fréquence de fonctionnement à 20°C	S3 - 50%		100%	S3 - 60%	
Cycles heure minimum indicatifs à 20°C (!)	>360	>225	>450	>130	
Température d'utilisation (°C)	-20 +55				
Poids opérateur (kg)	63			69	
Degré de protection	IP44				
Dimensions opérateur (mm)	Voir Fig. 3 - 4				

DEUTSCH

Tab. 1 Technische Daten

MODELL	SPIN				
	3	4	424	6	6 Lenta
Versorgungsspannung (Vac) (Vdc)	230		24	230	
Leistung (W)	250		100	380	
Stromstärke (A)	1.1		3.5	1.7	
Wärmeschutz (°C)	140			140	
Kondensator (µF)	12.5			12.5	
Maximales Drehmoment (Nm)	60	100		150	
Öffnungszeit (sec) (!)	2.5	4	8	10	
Höchstlänge des Balkens (m)	3 [Ⓢ]	5 [Ⓢ]	7 [Ⓢ]	6 [Ⓢ]	
Typ und Einsatzhäufigkeit bei 20°C	S3 - 50%		100%	S3 - 60%	
Mindestanzahl an Zyklen pro Stunde (Richtangabe) bei 20°C (!)	>360	>225	>450	>130	
Temperatur am Aufstellungsort (°C)	-20 +55				
Gewicht des Antriebs (kg)	63			69	
Schutzart	IP44				
Abmessungen des Antriebs (mm)	siehe Abb. 3 - 4				

ENGLISH

Tab. 1 Technical specifications

MODEL	SPIN				
	3	4	424	6	6 Lenta
Power supply (Vac) (Vdc)	230		24	230	
Power (W)	250		100	380	
Current (A)	1.1		3.5	1.7	
Thermal protection (°C)	140			140	
Capacitor (µF)	12.5			12.5	
Max. torque (Nm)	60	100		150	
Opening time (sec) (!)	2.5	4	8	10	
Max beam length (m)	3 [Ⓢ]	5 [Ⓢ]	7 [Ⓢ]	6 [Ⓢ]	
Type and use frequency at 20°C	S3 - 50%		100%	S3 - 60%	
Minimum indicative cycles/hour at 20°C (!)	>360	>225	>450	>130	
Operating ambient temperature (°C)	-20 +55				
Operator weight (kg)	63			69	
Protection class	IP44				
Operator dimensions (mm)	See Fig. 3 - 4				

ESPAÑOL

Tab. 1 Características técnicas

MODELO	SPIN				
	3	4	424	6	6 Lenta
Alimentación (Vac) (Vdc)	230		24	230	
Potencia (W)	250		100	380	
Corriente (A)	1.1		3.5	1.7	
Protección térmica (°C)	140			140	
Condensador (µF)	12.5			12.5	
Par máx. (Nm)	60	100		150	
Tiempo de apertura (seg) (!)	2.5	4	8	10	
Longitud máx. de la barra (m)	3 [Ⓢ]	5 [Ⓢ]	7 [Ⓢ]	6 [Ⓢ]	
Tipo y frecuencia de utilización a 20°C	S3 - 50%		100%	S3 - 60%	
Ciclos/hora mín. indicativos a 20°C (!)	>360	>225	>450	>130	
Temperatura ambiente (°C)	-20 +55				
Peso operador (kg)	63			69	
Grado de protección	IP44				
Dimensiones operador (mm)	Véase Fig. 3 - 4				

- Ⓢ Tempo apertura e n. cicli calcolati per installazioni eseguite in modo corretto alle quote indicate nelle istruzioni di montaggio e senza rallentamenti.
- Ⓢ Sulle sbarre montate sui modelli Spin 3 non è possibile applicare nessun tipo di accessorio.
Sulle sbarre oltre i 4 metri montate sui modelli Spin 4 non è possibile applicare il kit articolata.
Sulle sbarre oltre i 6 metri montate sui modelli Spin 6 non è possibile applicare nessun tipo di accessorio.
- Ⓢ Opening time and number of cycles calculated for correctly effected installations at the dimensions indicated in the installation instructions and without decelerations.
- Ⓢ No accessories can be fitted on the beams installed on Spin 3 models.
The articulated kit cannot be fitted on beams of over 4 metres installed on Spin 4 models.
No accessories can be fitted on beams of over 6 metres installed on Spin 6 models.
- Ⓢ Temps d'ouverture et n° de cycles calculés pour les installations correctement réalisées aux cotes indiquées dans les instructions de montage et sans ralentissements.
- Ⓢ Sur les lisses montées sur les modèles Spin 3, il n'est possible d'appliquer aucun type d'accessoire.
Sur les lisses de plus de 4 mètres montées sur les modèles Spin 4, il n'est pas possible d'appliquer le kit lisse articulée.
Sur les lisses de plus de 6 mètres montées sur les modèles Spin 6, il n'est possible d'appliquer aucun type d'accessoire.
- Ⓢ Tiempo de apertura y número de ciclos calculados para instalaciones realizadas correctamente a las cotas indicadas en las instrucciones de montaje y sin deceleraciones.
- Ⓢ En las barras montadas en los modelos Spin 3 no se puede aplicar ningún tipo de accesorio.
En las barras de más de 4 metros montadas en los modelos Spin 4 no se puede aplicar el kit articulación.
En las barras de más de 6 metros montadas en los modelos Spin 6 no se puede aplicar ningún tipo de accesorio.
- Ⓢ Öffnungszeit und Anzahl der für ordnungsgemäß vorgenommene Installation an den in den Montageanleitungen angegebenen Maßen und ohne Verlangsamungen berechneten Zyklen.
- Ⓢ Auf den Balken der Modelle Spin 3 können keine Zubehörteile eingesetzt werden.
Auf den Balken mit einer Breite von über 4 m der Modelle Spin 4 kann der Knickbalken-Kit nicht eingesetzt werden.
Auf den Balken mit einer Breite von über 6 m der Modelle Spin 6 können keine Zubehörteile eingesetzt werden.